



UDAL ARAUDI ORGANIKOA

Testu bategina

REGLAMENTO ORGÁNICO MUNICIPAL

Texto Refundido

ATARIKOA

Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 2. artikuluan udalei aitortzen zaien autonomia dela eta, egokia dirudi gure udalak Udal Araudi Organikoa sortzea; aro berri honetan gobernuaren eta udal administrazioaren antolakuntza eta funtzionamendua zehazten lagunduko baitigu. Horren ondorioz, toki korporazioen egungo funtzionamenduan aldaketak egin beharko dira, eta aldaketa horiek, gainera, legegintzaldi honetan egin beharrekoak dira –eta jada legegintzaldiaren erdia beteta dago-.

Halaber, uste izatekoa da Eusko Legebiltzarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Toki Araubidearen Oinarrizko Lege bat bultzatuko duela, eta Estatuko Gobernuak zenbait arau emango dituela, erreferentziako Legea garatzearen. Hori dela eta, arrazoizkoa dirudi Alkateak proposatzen duen Udal Araudi Organikoa behinbehinekoa eta esperimental izateak; une jakin batean, funtzionamendu-era berriek erakusten digutenaren arabera, edukiak berrikusteko aukera izan dadin.

I. Titulua.- Xedapen orokorra.

1. artikulua.- Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 2. artikuluan udalei aitortzen zaien autonomia dela eta; Pasaiaiko Udalak, 1985eko uztailaren 22ko udalbatzarrean hartutako akordioaren bidez, Udal Araudi Organikoa onartu du.

II. Titulua.- Udal antolamendua.

2. artikulua.- Udalari dagozkio udal-gobernua eta udal-administrazioa; alkateak eta zinegotziek osatzen dute udala.

PREÁMBULO

Como consecuencia de la Ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, parece oportuno que nuestro Ayuntamiento, en virtud de la autonomía reconocida a los municipios en el artículo 2º de la misma, proceda a dotarse de un Reglamento Orgánico Municipal que nos permita ir fijando la organización y el funcionamiento del gobierno y de la administración municipales en ésta nueva etapa. Esto va a suponer introducir cambios en el funcionamiento actual de las Corporaciones Locales, y ha de hacerse además en el transcurso de una legislatura ya iniciada que ha cubierto la mitad de su período.

Asimismo, es previsible que el Parlamento Vasco promulgue una Ley de Bases de Régimen Local del País Vasco, y el Gobierno del Estado dicte una serie de normas que complementen y desarrollen la Ley de referencia. Es por eso que, a tenor de lo que la experiencia en los nuevos modos de funcionamiento nos vaya indicando, parece lógico que el Reglamento Orgánico Municipal que se propone por la Alcaldía para su aprobación, tenga un cierto aire de procedimiento experimental y de provisionalidad que permita la revisión de su contenido en un determinado momento.

Título I.- Disposición General.

Artículo 1.- Como consecuencia de la autonomía reconocida a los municipios por el artículo 2º de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, el Ayuntamiento de Pasaia, por acuerdo adoptado en sesión plenaria de 22 de julio de 1985, aprueba su Reglamento Orgánico Municipal.

Título II.- Organización Municipal.

Artículo 2.- El gobierno y la administración municipal corresponden al Ayuntamiento integrado por el Alcalde y los Concejales elegidos en los términos de la Legislación Electoral vigente.

3. artikulua.- Udalak organo hauen bitartez gauzatuko ditu bere eskurantzak:

- 1.- Erabakitze ahalmenarekin:
 - a) Alkatea.
 - b) Gobernu Batzordea.
 - c) Zinegotzi ordezkariak.
 - d) Alkateordeak, alkatearen ordezkariak eta ezarritako ordenaren arabera.
 - e) Udalbatza.
- 2.- Azterketa eta txostenak egiteko ahalmenarekin:
 - a) Informazio-batzordeak.
 - b) Kudeaketa deskontzentratuko lurralde organoak.

Lehenengo kapitulua: Alkatea eta alkateordeak

4. artikulua.- Alkatea Udalbatzaren, Gobernu Batzordearen eta udal batzorde, batzar eta erakunde guztien lehendakaria da, eta eskurantza hauek izango ditu:

- a) Udal-gobernua eta udal-administrazioa zuzentzea.
- b) Udalaren ordezkari izatea.
- c) Udalbatzarrerako, Gobernu Batzorderako eta udaleko beste organoetarako deia egin eta horietan buru izatea.
- d) Udal-zerbitzuak eta udal-obrak zuzentzea, ikuskatzea eta bultzatzea.
- e) Bandoak ematea.
- f) Gastuak xedatzea, bere eskumenen mugen barruan; ordainketak agintzea, eta kontuak ematea.
- g) Haren konfiantzako langileak izendatzea eta kargugabetzea, udalerraren aurrekontuan esleitutako kredituen barruan. Era horretan kontratatzen diren langileak behin-behinekoak izango dira beti, eta haien kargua utziko dute alkateak kargua uzten duenean.
- h) Udaleko langile guztien goi-buruzagitza betetzea.
- i) Udaltzaingoaren goi-buruzagitza betetzea; halaber, armak erabiltzen dituzten funtzionarioen diziplinazko ahalmena ezartzea.
- j) Premiazko kasuetan ekintza judizialak eta administratiboak gauzatzea.
- k) Hondamendi edo ezbehar publiko edota horien arrisku handia dagoenean bere kasa eta bere erantzukizunpean beharrezko neurri egokiak hartzea, eta berehala Udalbatzari horren berri ematea.

Artículo 3.- El Ayuntamiento ejercerá sus competencias a través de los siguientes órganos:

- 1.- Con facultades decisorias:
 - a) El Alcalde.
 - b) La Comisión de Gobierno.
 - c) Los Concejales delegados.
 - d) Los Tenientes de Alcalde, por sustitución del Alcalde y en el orden que éste establezca.
 - e) El Ayuntamiento en Pleno.
- 2.- Con facultades de estudio e informe:
 - a) Las Comisiones Informativas.
 - b) Los órganos territoriales de gestión desconcentrada.

Capítulo Primero: Del Alcalde y los Tenientes de Alcalde

Artículo 4.- El Alcalde es el Presidente de la Corporación, de la Comisión de Gobierno y Presidente nato de todas las Comisiones, Juntas y Organismos Municipales, y ostenta en todo caso, las siguientes atribuciones:

- a) Dirigir el Gobierno y la Administración municipal.
- b) Representar al Ayuntamiento.
- c) Convocar y presidir las reuniones de Pleno, de la Comisión del Gobierno y de cualesquiera otros órganos municipales.
- d) Dirigir, inspeccionar e impulsar los servicios y obras municipales.
- e) Dictar Bando.
- f) Disponer gastos dentro, de los límites de su competencia; ordenar los pagos y rendir cuentas.
- g) El nombramiento cese del personal de su confianza, dentro de los créditos que estén consignados en el Presupuesto del municipio. El personal así contratado tendrá en todo caso carácter eventual, cesando en su función cuando lo haga el Alcalde.
- h) Desempeñar la Jefatura superior de todo el personal del Ayuntamiento.
- i) Ejercer la Jefatura de la Guardia Municipal, así como el nombramiento del poder disciplinario de los funcionarios que usen armas.
- j) Ejercitar acciones judiciales y administrativas en caso de urgencia.
- k) Adoptar personalmente, y bajo su responsabilidad, en caso de catástrofe o infortunios públicos o grave riesgo para las personas o las cosas, las medidas necesarias y adecuadas, dando cuenta

- l) Bere agintaritzari menik ez egiteagatiko eta udal-ordenantzak hausteagatiko hutsegiteak zigortzea, ahalmen hori beste organo batzuen esku dagoenean izan ezik.
- ll) Obrak eta zerbitzuak kontratatzea, baldin eta horien zenbatekoa 1.500.000 pezetatik gorakoak ez badira.
- m) Lizentziak ematea, Ordenantzek hala xedatzen dutenean.
- n) Legeek aitortzen dizkieten gainerakoak eta Estatuko legeriak edo Elkarte Autonomoak eta Foru Organoek udalerriri ematen dizkietenak, beste udal organoei ez dagozkienak.

Alkateak eginkizun espezifikoak eskuordetu ahal izango dizkio edozein zinegotziri, eta horrek zinegotzi ordezkari moduan erabiliko ditu ahalmen horiek.

5. artikulua.- Alkateak askatasunez izendatu eta baztertzen ditu alkateordeak Gobernu Batzordeko kideen artetik.

6. artikulua.- Hauek dira alkateordeei dagozkien eskurantzak:

- a) Alkatea ordezkatzeko dute kargua hutsik dagoenean, hura gaixo dagoenean, edo ez dagoenean. Alkateordeek alkateari dagozkion eskurantza guztiak izango dituzte, haien izendapenaren hurrenkeran.
- b) Une jakin batean alkateak egokitzat jo eta eskuordetzen dizkienak.

Bigarren kapitulua: Gobernu Batzordea

7. artikulua.- Gobernu Batzordeko kideak izango dira alkatea eta zinegotzien herena gehienez; azken hauek izendatu eta kendu alkateak egingo ditu, bera izango baita gobernu batzordeko burua. Karguizendatze eta kargukentzeen berri Udalbatzarrari emango zaio.

8. artikulua.- (Indargabetua, 2011ko urriaren 24ko 202. zenbakidun GAOn argitaraturiko Udalbatzarraren erabakia dela medio).

inmediata al Pleno.

- l) Sancionar las faltas de desobediencia a su autoridad o por infracción de las Ordenanzas Municipales, salvo en los casos en que tal facultad esté expresamente atribuida a otros Órganos.
- ll) Contratar obras y servicios siempre que la cuantía no exceda de una cantidad máxima de 1.500.000 pesetas.
- m) Otorgar las licencias cuando así lo dispongan las Ordenanzas.
- n) Las demás que expresamente le atribuyan las Leyes, y aquellas otras que la legislación del Estado o de las Comunidades Autónomas y Órganos Forales de los Territorios Históricos atribuyan al municipio sin expresa asignación a otro Órgano Municipal.

El Alcalde podrá delegar funciones específicas en cualquier corporativo, quien ejercerá estas facultades como Concejal Delegado.

Artículo 5.- Los Tenientes de Alcalde son designados y apartados libremente por el Alcalde como miembros de la Comisión de Gobierno.

Artículo 6.- Corresponden a los Tenientes de Alcalde las siguientes atribuciones:

- a) En caso de vacante, enfermedad o ausencia del Alcalde. Todas las atribuciones de éste serán ejercidas por los Tenientes de Alcalde según el orden de su nombramiento.
- b) Las específicas que en un momento dado el Alcalde considere oportuno delegar.

Capítulo Segundo: La Comisión de Gobierno

Artículo 7.- La Comisión de Gobierno estará constituida por el Alcalde y un tercio como máximo de los Concejales, siendo éstos nombrados y separados libremente por su Presidente, que es el Alcalde. De dichos nombramientos y separaciones se dará cuenta al Pleno.

Artículo 8.- (Derogado por Acuerdo plenario publicado en el BOG nº 202, de 24 de octubre de 2011 - aprobación definitiva publicada en el BOG nº 232, de 9 de diciembre de 2011-).

Hirugarren kapitulua: Udalbatza

9. artikulua.- Udalbatza alkateak eta zinegotzi guztiek osatzen dute, eta alkatea du buru. Aukeratu eta osatu Hauteskunde-legerian zehazten den bezala egingo da.

10. artikulua.- Hauek dira, nolahi ere, udalbatzari dagozkion eskurantzak:

- a) Gobernu organoak kontrolatzea eta ikuskatzea.
- b) Udalerriaz gaindiko antolakundeetan parte hartzeari buruzko erabakiak hartzea; udal-mugartea aldatzea; udalerriak eta 45. artikuluan aipatutako erakundeak sortzea edo ezabatzea; deskontzentratutako organoak sortzea; udalerriburua aldatzea eta udalerraren edo erakunde horien izena aldatzea, eta bertako bandera, ikurra edo armarria onartzea edo aldatzea.
- c) Hirigintza-leggedian aurreikusita dauden antolamendu eta kudeaketa planak eta gainerako tresnak onartzea.
- d) Udal Araudi Organikoa eta Ordenantzak onartzea.
- e) Tributu-izaerako baliabide propioak zehaztea; aurrekontuak onartzea eta aldatzea; eta udalaren eskumeneko gaitan gastuak xedatzea eta kontuak onartzea.
- f) Zerbitzuak kudeatzeko moduak eta udalekotze-espedienteak onartzea.
- g) Beste herri-administrazio batzuek eskuordetzan emandako eskumenak onartzea.
- h) Beste toki-erakunde batzuei eta gainerako herri-administrazioei eskumen-gatazkak jartzea.
- i) Langileen plantilla eta lanpostuen zerrenda onartzea; eta funtzionarioen ordainsari osagarri finko eta aldizkako zenbatekoa eta behin-behineko langileen kopurua eta araubidea finkatzea; hori guztia Toki Araubidearen Oinarrien Legearen VII. Tituluan zehaztuta dagoen moduan; eta halaber, Korporazioko funtzionarioak zerbitzutik kentzeari dagokionez ere, Lege berean, 99. artikuluan, 4. Idatz-zatian xedatzen dena salbu, eta lan-kontratuko langileen kaleratzearen berrespena.
- j) Administrazio eta epaitegietako egintzak gauzatzea.
- k) Jabari publikoko ondasunen kalifikazio

Capítulo Tercero: El Pleno

Artículo 9.- El Pleno está constituido por el Alcalde y los Concejales, y presidido por el Alcalde. Su elección y constitución se realizará conforme a lo previsto en la Legislación Electoral.

Artículo 10.- Corresponden, en todo caso, al Pleno las siguientes atribuciones:

- a) El control y fiscalización de los órganos de gobierno.
- b) Los acuerdos relativos a la participación en organizaciones supramunicipales, alteración del término municipal, creación y supresión de municipios y de las entidades a que se refiere el artículo 45 de la Ley de Bases de Régimen Local; creación de órganos desconcentrados; alteración de la capitalidad del municipio y el cambio de nombre de éste y la adopción o modificación de su bandera, enseña o escudo.
- c) La aprobación de los planes y demás instrumentos de ordenación y gestión previstos en la legislación urbanística.
- d) La aprobación del Reglamento Orgánico Municipal y de las Ordenanzas.
- e) La determinación de los recursos propios de carácter tributario, la aprobación y modificación de los presupuestos, la disposición de gasto en los asuntos de su competencia y la aprobación de las cuentas.
- f) La aprobación de las formas de gestión de los servicios y de los expedientes de municipalización.
- g) La aceptación de la delegación de competencias hechas por otras administraciones públicas.
- h) El planteamiento de conflicto de competencia a otras entidades locales y demás administraciones públicas.
- i) La aprobación de la plantilla de personal, la relación de puestos de trabajo, las bases de las pruebas para la selección de personal y para los concursos de provisión de puestos de trabajo, la fijación de la cuantía de las retribuciones complementarias de los funcionarios y el número y régimen del personal eventual, todo ello en los términos del título VII de la Ley de Bases de Régimen Local; así como la separación del servicio de los funcionarios de la Corporación, salvo lo

juridikoa aldatzea.

- l) Ondarea besterentzea.
- ll) Haiek onartzeko gehiengo berezia behar delako Udalbatzari dagozkionak.
- m) Legeek izendatuki esleitzen dizkiotenak.
- n) Nahitaezko desjabetze akordioetan errekurri daitezkeenak administrazioarekiko auzien bidetik.
- ñ) Alkatearen aurka aurkeztutako zentsura mozioaren bozketa, Hauteskunde Legedi Orokorrean xedatzen denaren arabera burutua.

dispuesto en el artículo 99, apartado 4.º, de la misma Ley y la ratificación del despido del personal laboral.

- j) El ejercicio de las acciones administrativas y judiciales.
- k) La alteración de la calificación jurídica de los bienes de dominio público.
- l) La enajenación del patrimonio.
- ll) Aquellas otras que deban corresponder al Pleno por exigir su aprobación una mayoría especial.
- m) Las demás que expresamente le confieran las Leyes.
- n) Los acuerdos en materia de expropiación forzosa que tengan carácter de recurribles en vía administrativa contenciosa.
- ñ) La votación sobre la moción de censura al Alcalde, que se regirá por lo dispuesto en la Legislación Electoral General.

Laugarren kapitulua: Informazio Batzordeak

11. artikulua.- Informazio Batzordeak eratzen dira, Udalbatzak erabaki beharreko gaiak prestatzeko, aztertzeko edo horiei buruzko txostenak egiteko.

12. artikulua.- Hauek dira Informazio Batzorde Iraunkorrak:

- Ogasuneko Informazio Batzordea. Batzorde honek izaera bikoitza izango du, Kontuen Batzorde Berezia ere izango baita, Tokiko Erakundeen Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Araudiaren 127.3. artikuluan ezartzen denari jarraiki.
- Pertsonal eta Antolakuntza Informazio Batzordea.
- Ondare, Kontratazio eta Zerbitzu Juridikoen Informazio Batzordea .
- Hirigintza eta Ingurumeneko Informazio Batzordea.
- Hiri Berriztapenerako Informazio Batzordea.
- Zerbitzuetako Informazio Batzordea .
- Gizartekintzako Informazio Batzordea.
- Kultura eta Hezkuntzako Informazio Batzordea .
- Euskara eta Normalizazioko Informazio Batzordea.
- Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Informazio Batzordea .
- Haurtzaroa, Nerabezarora eta Gazteria

Capítulo Cuarto: Las Comisiones Informativas

Artículo 11.- Para la preparación, estudio o informe de los asuntos que preceptivamente han de ser sometidos a Pleno, se constituyen las Comisiones Informativas.

Artículo 12.- Las Comisiones Informativas Permanentes que así constituidas funcionarán son las siguientes:

- Comisión Informativa de Hacienda, con doble carácter de Comisión Especial de Cuentas establecido en el art. 127.3 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.
- Comisión Informativa de Personal y Organización.
- Comisión Informativa de Patrimonio, Contratación y Servicios Jurídicos.
- Comisión Informativa de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente.
- Comisión Informativa de Rehabilitación Urbana.
- Comisión Informativa de Servicios.
- Comisión Informativa de Acción Social.
- Comisión Informativa de Cultura y Educación.
- Comisión Informativa de Euskera y Normalización.
- Comisión Informativa de Actividad Física y Deporte.
- Comisión Informativa de Promoción de la

Sustatzeko Informazio Batzordea.

- Hiri Mugikortasuneko Informazio Batzordea.

Udalbatzako talde politiko guztiek eskubidea dute haien zinegotziek informazio-batzordeetan parte hartzeko, Udalbatzak erabaki beharreko gaiak prestatzeko, aztertzeko edo horiei buruzko txostenak egite aldera. Taldeetako eledunek Alkatezari jakinaraziko diote zein zinegotzi izendatu dituzten batzordeetan parte hartzeko, eta Alkatezak Udalbatzari emango dio informazio-batzordeen osaeraren berri. Eledun horiek proposatuz gero, alkateak informazio-batzordeetako kide izendatu ahal izango ditu zinegotzi ez izan arren, talde politiko horiek ordezkatzeko dituzten pertsonak, baldin eta funtzionarioak edo udalak kontratatutakoak ez badira.

13. artikulua.- Informazio-batzordeei dagokie, udaleko organo erabakitzaileek hartu beharreko akordioak aztertzea, edo horiei buruzko txostena edo irizpena ematea, kasu hauetan:

- a) Alkatea edo Gobernu Batzordeak, nork bere eskurantzaren arloan, erabakitzen dutenean dagokion batzordeak gai jakin bati buruzko txostena eman behar duela.
- b) Nahitaez Udalbatzaren eskurantzako gai guztietan.

14. artikulua.- Alkateak batzorde bereziak ordezkatu ahal izango ditu gai jakin batzuetan.

Batzorde berezi bat sortu da, gaiak aztertzeko, kontsultatzeko, txostenak egiteko eta, hala badagokio, ekimenak dinamizatzeke; gure udalerraren lurralde-mugaketari atxikitako eginkizun eta ardurak garatzeko tresna eraginkorra delakoan.

Batzorde berezi horretan parte hartuko dute Udalbatzak izendatzen dituen pertsonak, Pasaia herriarrak kanpo utzi gabe.

Batzorde bereziaren buru alkatea izango da, eta udal letraduaren laguntza izango du. Halaber, une bakoitzean behar diren teknikariak ere bertaratuko dira batzordera.

Eledunen Batzordearen eta gainerako informazio-batzordeen eskurantzak ere izan daitezkeela kontuan hartuta, Batzorde Bereziari eginkizun hauek ezartzen zaizkio:

- Udalerraren mugen egoera, eta horrek

Infancia, Adolescencia y Juventud.

- Comisión Informativa de Movilidad Urbana.

Todos los grupos políticos integrantes de la Corporación tendrán derecho a participar mediante la presencia de concejales pertenecientes a los mismos, en las Comisiones Informativas que tengan por función el estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a la decisión del Pleno. Los portavoces municipales de los diferentes grupos pondrán en conocimiento de la Alcaldía los nombres de los Concejales designados al efecto, y la Alcaldía dará cuenta al Pleno de la composición de las Comisiones Informativas. A propuesta de estos portavoces, el Alcalde podrá designar como Vocales de las Comisiones Informativas a personas que no siendo Concejales representen a dichos grupos políticos, siempre y cuando en dichas personas no concorra la circunstancia de ser funcionarios o contratados del Ayuntamiento.

Artículo 13.- Corresponden a las Comisiones Informativas el estudio, informe o dictamen de los acuerdos a adoptar por los órganos municipales decisorios en los siguientes casos:

- a) Cuando el Alcalde o la Comisión del Gobierno, en sus respectivas competencias, acuerden someter los asuntos a informe de la Comisión correspondiente.
- b) Preceptiva mente, en todos aquellos asuntos cuya tramitación sea de competencia del Pleno.

Artículo 14.- El Alcalde podrá sustituir Comisiones especiales para asuntos concretos.

Se constituye una Comisión Especial, con carácter de análisis, consulta, informe y en su caso dinamización, como herramienta eficaz para el desarrollo de las funciones y responsabilidades inherentes al deslinde territorial de nuestro Municipio.

Formarán parte de dicha Comisión Especial las personas que sean nombradas por el Pleno de la Corporación municipal, sin exclusión en su caso, a los ciudadanos y ciudadanas de Pasaia.

La Comisión Especial estará presidida por el Alcalde y asistida por el Letrado Municipal. Contará asimismo con la presencia de los técnicos que se requieran en cada momento.

Sin perjuicio de las competencias de la Junta de Portavoces y resto de Comisiones Informativas, serán funciones asignadas a la Comisión Especial:

hirigintza, soziologia eta sozioekonomiaren arloetan dituen ondorioak aztertzea, ikertzea eta horretan sakontzea.

- Lurralde-gatazkan udalerriak erabiliko duen estrategia aztertzea eta udalari gomendatzea.
- Udalerriko gizarte- eta politika-eragileekin harremanetan jartzea.
- Komunikazio-plana egitea eta udalari proposatzea. Udalaren erreferentzia izango da kanpora begira, batez ere herritarren aurrean.
- Udalari proposatzea beharrezkoak diren ikerlan osagarrien kontratazioa.
- Lurralde-gatazkan eragina duen edozein udal akordio hartu aurretik, batzordeari kontsulta egingo zaio. Ondorioz, Udalbatzak ez ditu aintzat hartuko lurralde-gatazkari buruzko gaiak, aurrez Batzorde Bereziak horiei buruzko irizpenik eman ez badu.
- Udalbatzak lurralde-mugaketari buruz lortutako emaitzak behin betiko onartu aurretik, txostena egitea, emaitza horiei buruzko galdeketa egitea egokia edo beharrezkoa den azaltzearen.

15 artikulua.- Informazio-batzordeen buru izango dira alkatea edo hark izendatutako ordeko zinegotziak.

III. titulua- Udal-organoen erregimena eta funtzionamendua

Lehenengo atala: udalbatzarreko saioak

16 artikulua.- Udalbatzaren bilkura-araubideari eta funtzionamenduari dagokionez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen Legearen 46. artikuluan xedatutakoa bete behar da, xehetasun hauekin:

- Udalbatzak ohiko bilkurak egingo ditu hilabete guztietako azken asteartean, abuztuan izan ezik; izan ere, hilabete hori baliogabe izendatzen da, ohiko bilkuren araubidearen ondorioetarako

- Analizar, estudiar y profundizar la situación relativa a los límites del Municipio y sus connotaciones urbanísticas, sociológicas y socio-económicas.
- Analizar, proponer y recomendar al Consistorio la estrategia del Municipio en el conflicto territorial.
- Entablar relaciones con los agentes socio-políticos del Municipio.
- Realizar y proponer al Consistorio el plan comunicativo, siendo el referente ad extra del Ayuntamiento sobre todo ante los ciudadanos.
- Proponer al Ayuntamiento la contratación de cuantos estudios complementarios sean necesarios.
- Ser consultado con carácter previo a la adopción de cualquier acuerdo municipal con incidencia en el asunto del conflicto territorial. Consecuentemente, el Pleno municipal no tomará en consideración asuntos relativos al conflicto territorial sin que hayan sido previamente dictaminados en el seno de la Comisión Especial.
- Informar sobre la oportunidad y necesidad de someter a consulta de los electores los resultados obtenidos sobre deslinde territorial, con carácter previo a su aprobación definitiva por el Pleno de la Corporación.

Artículo 15.- Las Comisiones Informativas serán presididas por el Alcalde o Concejal en quien delegue

Título III.- Régimen de Funcionamiento Municipal

Capítulo Primero: De las Sesiones del Pleno

Artículo 16.- En lo que afecta al régimen de sesiones y funcionamiento del Pleno se estará a lo dispuesto en el art. 46 de la Ley de Bases de Régimen Local (LBRL), con la siguiente puntualización:

- El Ayuntamiento Pleno celebrará sesión ordinaria los últimos martes de cada mes, a excepción del mes de agosto que se declara inhábil a los solos efectos del régimen ordinario de sesiones. En caso

bakarrik. Egun hori jaieguna izanez gero, bilkura hurrengo egun baliodunean egingo da.

- Bilkurak udalerriko lau barrutietan egingo dira txandaka, eta hurrenkera honetan: Pasai Donibaneko udaletxea, Pasai San Pedroko Udal Aretoa, Trintxerpeko Alkateordetza eta Pasai Antxoko Kultur Etxea.

Bigarren kapitulua: eztabaidak

17. artikulua.- Alkateak udalbatzarraren gai-zerrenda prestatzen du, eta zinegotziei bidaltzen die, deialdiarekin batera. Ohiko udalbatzarretan ezin izango da akordiorik hartu gai-zerrendan ez dauden gaiei buruz, baldin eta arrazoi berezirik ez badago; eta halakoetan, Udalbatzak aurrez premiazkotzat jo beharko du gaia, kide gehienek aldeko botoekin.

18. artikulua.- Udalbatzarraren bilkura hasteko, aurreko bilkurako akta onartuko da.

19. artikulua.- Akordioen onarpenean parte hartu zuten kideetako batek uste badu aktaren erredakzioak zalantzaren bat sortzen duela, lehendakariari eska diezaioke puntu hori zehaztasunez argitzeko; eta Udalbatzak egokitzat jotzen badu, beste akta bat idatziko da, ondoren onar dadin. Inolaz ere ezingo da hartutako akordioen mamia aldatu, soilik akats materialak edo formazko akatsak zuzendu ahal izango dira.

Udalbatza berritu behar den bakoitzean, Udalbatzako kideek ezohiko bilkura egingo dute, azkeneko bilkuraren akta onartzeko ondorio bakarrekin.

20. artikulua.- Lehendakariari dagokio bilkurak bideratzea eta zuzentzea.

21. artikulua.- Zinegotziek ezingo dute hitz egin, lehendakariari hitza eskatu eta hark eman gabe.

22 artikulua.- Gai batean edo batzuetan eztabaida sortuz gero, gai horiek lehenengo

de que dicho día fuera festivo, se celebrará la sesión el día hábil inmediatamente posterior.

- Las sesiones se celebrarán rotativamente en los cuatro distritos del Municipio y en el siguiente orden: Casa Consistorial de Pasai Donibane, Udal Aretoa de Pasai San Pedro, Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe y Casa de Cultura de Pasai Antxo.

Capítulo Segundo: De los debates

Artículo 17.- El Alcalde elabora y remite a los concejales, junto con la convocatoria, el orden del día por el que habrá de regirse el Pleno. No podrá adoptarse en la sesión ordinaria del Pleno acuerdo alguno que no figure incluido en el orden del día del mismo, salvo motivo especial y previa declaración de urgencia hecha por la Corporación, con el voto favorable de la mayoría de los miembros que la forman.

Artículo 18.- Abierta la sesión del Ayuntamiento Pleno se procederá a la aprobación del acta de la sesión anterior.

Artículo 19.- Cuando alguno de los miembros que tomaron parte en la adopción de los acuerdos estime que determinado punto ofrece en su redacción dudas respecto a lo tratado o resuelto, podrá solicitar a la Presidencia que se aclare dicho punto con exactitud, y si la Corporación lo estima procedente se redactará de nuevo el Acta, para proceder a su futura aprobación. En ningún caso podrá modificarse el fondo de los acuerdos adoptados y sólo cabrá subsanar los meros errores materiales o de forma.

Cada vez que proceda la renovación de la Corporación, los miembros de la misma deberán celebrar sesión Plenaria Extraordinaria al sólo efecto de la aprobación del acta de la última sesión celebrada con anterioridad a dicho cese.

Artículo 20.- Corresponde al Presidente ordenar y dirigir el desarrollo de las sesiones.

Artículo 21.- Ningún Concejál podrá hacer uso de la palabra sin haberla pedido y obtenido del Presidente.

Artículo 22.- En el caso de que se promueva deliberación en algún asunto o asuntos, éstos

eztabaidatu eta gero bozkatu egingo dira. Zinegotzien esku hartzea, dagokien talde politikoaren kideen kopuruaren alderantzizko hurrenkeran egingo da.

Hirugarren kapitulua: mozioak

23 artikulua.- Mozio bat zuzenean udalbatzarrera bideratzeko, gutxienez zinegotzi guztien heren baten sinadura behar du.

Laugarren kapitulua: erabakiak hartzea

24 artikulua.- Erabakiak Udaltzako edo Gobernu Batzordeko kideen gehiengo soilez hartuko dira, nork bere eskurantz arloan, Toki Araubidearen Oinarrien Legearen 47.2. eta 3. artikuluan aurreikusitako salbuespenekin.

25. artikulua.- Bozketan berdinketa badago, beste bozketa bat egingo da, eta berdinketak jarraituko balu, lehendakariaren kalitatezko botoak erabakiko du emaitza.

26. artikulua.- Zinegotziek idazkariari eska diezaioke haien botoa aktan jasotzeko; aurka bozkatu dituzten akordioak aurkaratzeko garaian, zilegitasuna ematearren.

27. artikulua.- Bozketa hasi aurretik, lehendakariak argi eta labur azalduko du zer bozkatu behar den, eta nola bozkatu behar den. Bozketa bukatu ondoren, alkateak erabakitakoaren berri emango du.

28. artikulua.- Hartutako akordioaren aurkako botoa eman duten udalkideek legezko eskubidea izango dute bidezko ekintza administratibo eta judizialak aurkezteko. Aurreko paragrafoan aipatutako egintzek eragiten dituzten gastuak eta kostuak udalaren kontura izango dira, osorik edo zati batean horien aldeko ebazpena emango balitz, nahiz eta azkeneko ebazpen judizialean kostuak berariaz ez ezarri.

serán primeramente discutidos y después votados.

La intervención de los Concejales que lo soliciten se efectuará con carácter general en orden inverso al número de componentes del respectivo grupo político.

Capítulo Tercero: De las mociones

Artículo 23.- Para que una moción pase directamente a Pleno, deberá ir avalada con al menos la firma de 1/3 del número total de Concejales.

Capítulo Cuarto: Adopción de acuerdos

Artículo 24.- Los acuerdos se adoptarán, con las excepciones previstas en el artículo 47.2 y 3 de la Ley de Bases de Régimen Local, por la mayoría simple de los miembros del Pleno o la Comisión de Gobierno en sus respectivas competencias.

Artículo 25.- En el caso de votaciones con resultado de empate, se efectuará una nueva votación, y si persistiera el empate, decidirá el voto de calidad del Presidente.

Artículo 26.- Los Concejales podrán instar del Secretario que se haga constar expresamente en el Acta el sentido en que se emitió el voto, a los efectos de su legitimación para la impugnación de los acuerdos en que se hubiese votado en contra.

Artículo 27.- Antes de empezar la votación el Presidente planteará clara y concisamente los términos de la misma y la forma de emitir el voto. Terminada la votación, el Alcalde declarará lo acordado.

Artículo 28.- Los Corporativos que hubieran manifestado su voto en contra del acuerdo que se adopte, estarán legitimados para interponer las acciones administrativas y judiciales a que hubiere lugar. Los gastos y costas que causaren las actuaciones reseñadas en el párrafo anterior, correrán a cargo del Ayuntamiento, en el caso de que las mismas se resolvieran total o parcialmente en sentido favorable, aunque la resolución judicial última no hiciera expresa condena en costas.

Bosgarren kapitulua: Gobernu Batzordearen funtzionamendua

29. artikulua.- (Indargabetua, 2011ko urriaren 24ko 202. zenbakidun GAOn argitaraturiko Udaltzarraren erabakia dela medio).

30. artikulua.- Gobernu Batzordeko batzarrak ez dira argitaratuko, baina hartutako akordioen laburpena eta bozketen emaitzak iragarki-taulan jarriko dira, lau egunetara. Oro har, Gobernu Batzordeko kide diren zinegotziei bakarrik deitu ahal izango zaie eta haiek bakarrik agertu ahal izango dute.

Inoiz, lehendakariaren ekimenez edo Gobernu Batzordeko kideek eskatuta, batzorderen batean udalkide bat agertzea komenigarri joko balitz, soilik gai jakin bati buruzko informazio gehiago izatearren, lehendakariak udalkide horri dei egingo lioke.

31. artikulua.- Gobernu Batzordeko ohiko batzarretan akordioak hartzeko, araudi honen 24. eta 25. artikuluetan xedatutakoa bete beharko da.

32. artikulua.- Bilera bakoitzeko akta egingo da. Akta hori idazkariak sinatuko du eta, batez ere, alderdi hauek jasoko dira: - Eguna, hilabetea eta urtea. - Hasierako eta amaierako orduak. - Bertaratutako kideak. - Aztertutako gaiak. - Emandako irizpenak. - Izandako esku-hartzeen laburpena eta bozketen emaitzak, bozketak egiten direnean.

33. artikulua.- Gobernu Batzordeko aktak zinegotzi guztien eskura egongo dira.

Seigarren kapitulua: informazio-batzordeen funtzionamendua

34. artikulua.- Informazio-batzordeek, egiten duten lehenengo bileran, beren bilkuren araubidea ezarriko dute; araubide hori indarrean egongo da aldaketarik adosten ez den bitartean; dena dela, ezohiko bileretarako deia ere egin ahalko da, baldin eta gairen bat garrantzitsua edo premiazkoa dela-eta, lehendakariak beharrezkotzat jotzen badu.

Capítulo Quinto: Del funcionamiento de la Comisión de Gobierno

Artículo 29.- (Derogado por Acuerdo plenario publicado en el BOG nº 202, de 24 de octubre de 2011 - aprobación definitiva publicada en el BOG nº 232, de 9 de diciembre de 2011-).

Artículo 30.- Las sesiones de la Comisión de Gobierno no serán publicadas, pero el extracto de los acuerdos que se adopten se expondrá en el tablón de anuncios, a los cuatro días siguientes, con el resultado de las votaciones, si las hubiera. Con carácter general sólo serán convocados y podrán asistir los concejales miembros de la Comisión de Gobierno. Si en alguna ocasión, bien por iniciativa del Presidente o a indicación de los propios miembros de la Comisión de Gobierno, se estimase conveniente la presencia, en alguna de las sesiones de la Comisión, de algún corporativo, a los solos efectos de disponer de una mayor información sobre un determinado asunto, éste sería convocado por el Presidente.

Artículo 31.- Para la adopción de acuerdos en las sesiones ordinarias de la Comisión de Gobierno se estará a lo dispuesto en los artículos 24 y 25 del presente Reglamento.

Artículo 32.- De cada reunión se extenderá acta que será suscrita por el Secretario, en la que consten fundamentalmente los extremos siguientes: - Día, mes y año. - Hora de iniciación y finalización. - Corporativos asistentes: - Asuntos examinados. - Dictámenes emitidos. - Extracto de las intervenciones producidas y de las votaciones, cuando las hubiere.

Artículo 33.- Las actas de la Comisión de Gobierno estarán a disposición de todos aquellos Concejales que lo soliciten.

Capítulo Sexto: Del funcionamiento de las Comisiones Informativas

Artículo 34.- Las Comisiones Informativas, en la primera reunión que celebren, establecerán el régimen de sus reuniones, que tendrán vigencia en tanto y cuanto no se acuerde su modificación, todo ello sin perjuicio de la convocatoria de reuniones extraordinarias que se celebrarán cuando la importancia o urgencia de los asuntos, a juicio del Presidente, así lo

requieran.

35. artikulua.- Informazio-batzordeak ezin izango dira eratu eta abian jarri, batzordeburuak eta idazkariak edo horiek legez ordezkatzeko dituztenak bertaratzen ez badira.

Informazio batzordeen buru izango dira alkatea edo hark izendatutako ordezeko zinegotzia, eta batzordeen osaera hau izango da: batzordeburua, eta talde politikoetako ordezkari bana.

36. artikulua.- Udal idazkaria informazio-batzorde guztien berezko idazkaria da; dena dela, eginkizun hori beste udal funtzionario batzuek ere bete ahal izango dute.

37. artikulua.- Informazio-batzordeetan une oro egon beharko dute horien buru eta idazkari diren kideek.

38. artikulua.-

- a) Informazio-batzordeen bileretara aztertuko diren gaietan interesa duten herritarrek bertaratu daitezke, batzordeburuak horretarako baimena ematen badu.
- b) Gogoetak atek itxita egingo dira.
- c) Zinegotziak talde bereko beste zinegotzi batek ordezkatu ditzake, batzordeburuari horren berri eman ondoren.

39. artikulua.- Batzordeetan ezin izango dira aztertu beste batzuen eskumenekoak diren gaiak. Hala ere, bi informazio-batzorde edo gehiago elkartzeko deia egin daiteke, batzorde horiei guztiei dagozkien gaiak aztertzeko. Halakoetan Alkatetzak izendatuko du batzordeburu gisa jardungo duen zinegotzia.

40. artikulua.- Batzordeetako buruei dagokie gai-zerrenda prestatzea, eztabaidak zuzentzea, batzordeetan ordena mantentzea, eta lanak ondo doazela ziurtatzea. Batzordekideek batzordea baino 24 ordu lehenago jasoko dute gai-zerrenda.

41. artikulua.- Informazio batzordeetan ezin

Artículo 35.- Las Comisiones Informativas no podrán constituirse ni funcionar sin la presencia continuada del Presidente y del Secretario o de las personas que legalmente les sustituyan. Las Comisiones serán presididas por el Alcalde o por el Concejal en quien delegue, y constituidas por el Presidente y un representante de cada grupo político.

Artículo 36.- El Secretario del Ayuntamiento es, por su condición, Secretario nato de todas las Comisiones Informativas de carácter municipal, si bien esta función podrá realizarse por otros funcionarios municipales.

Artículo 37.- Durante las sesiones de las Comisiones Informativas deberán permanecer en todo momento quienes ejerzan la Presidencia y la Secretaría de la misma.

Artículo 38.-

- a) A las sesiones de las Comisiones Informativas podrán acudir vecinos que tengan interés directo en los asuntos que allí se traten, previa autorización del Presidente de la misma.
- b) Las deliberaciones se celebrarán a puerta cerrada.
- c) Cualquier Concejal podrá ser sustituido para una sesión determinada por cualquier otro de su mismo grupo, previa comunicación al Presidente de la Comisión.

Artículo 39.- Ninguna Comisión tratará asuntos de la competencia de otras. No obstante, podrá convocarse reuniones de dos o más Comisiones Informativas para tratar asuntos que tengan aspectos comunes. En estos supuestos actuará de Presidente el Concejal que designe la Alcaldía.

Artículo 40.- Corresponde al Presidente de cada Comisión confeccionar el orden del día, dirigir los debates, mantener el orden de los mismos y asegurar la buena marcha de los trabajos. El orden del día estará a disposición de los miembros de la Comisión con 24 horas de antelación.

Artículo 41.- No se podrán tratar en las

izango da gai-zerrendan alde zurretik sartu ez diren gaiak buruz jardun, batzordeak presakotzat jo edo bertaratutako taldeen boto haztatu gehiengoz hala erabaki ezean.

42. artikulua.- Batzordeen txosten edo irizpenek ezin dute inola ere erabakirik eragin, gaiak aztertu eta prestatzeko baino ez baitute balio.

43. artikulua.- Bertaraturako kide gehienen botoekin onartuko dira irizpenak eta txostenak, eta batzordeburuak eta idazkariak sinatuko dituzte. Kideren bat irizpenarekin bat ez badator, berak emandako kontrako botoa aktan ager dadila eskatu ahal du, edo boto partikularra eman ahal izango du. Dagokien batzordean emandako boto partikularrak bakarrik defendatu ahal izango dira udalbatzarrean.

44. artikulua.- Informazio-batzordeek egiten dituzten bilera guztien aktak egingo dira, akta horiek idazkariak sinatuko ditu, eta horietan batez ere hauek jasoko dira: bertaratutako zinegotzien izenak, aztertutako gaiak eta emandako irizpenak; eta baita izandako hitzarteen laburpen bat ere, interesdunek hala eskatzen dutenean. Batzordeburuak ere akta sinatu beharko du. Batzordeetako idazkariak dagokie gai-zerrendako gaiak prestatzea, batzordeek ematen dituzten irizpenak idaztea, eta batzordeetara bidaltzen diren espedienteak kontrolatzea eta gordetzea. Era berean, idazkariak arduratuko dira udalbatzarreko gai-zerrendan sartu behar diren gaiak (jada irizpena jaso dutenak) denborarekin Alkatetzara helarazteaz.

45 artikulua.- Batzordeetako aktak hurrenez hurren zenbatu eta artxibatu egingo dira, eta irizpenak dagozkien espedienteetan jasoko dira.

Zazpigarren atala: ordainsariak

46 artikulua.- Udalbatzak urteko aurrekontuan diru-kopuru bat jasoko du, Udalbatzako kideen ordainsarietarako, eta udal eginkizunen ondoriozko kalte-ordainetarako.

Comisiones Informativas asuntos que no hubieran sido incluidos previamente en el orden del día, salvo que fueran declarados urgentes a juicio del Presidente, o así se decidiese por mayoría ponderada de votos de los grupos presentes.

Artículo 42.- En ningún caso podrán revestir carácter de acuerdo ejecutivo los informes o dictámenes de las Comisiones, cuyo cometido deberá limitarse al estudio y preparación de los asuntos.

Artículo 43.- Los dictámenes e informes se adoptarán por mayoría de votos de los miembros asistentes, que contarán al efecto con voto ponderado, y serán firmados por el Presidente y por el Secretario. El vocal que disienta del dictamen podrá pedir que conste en acta su voto en contra o formular voto particular. Sólo se podrá defender en el Pleno aquellos votos particulares que se hubieren formulado en la correspondiente Comisión.

Artículo 44.- De cada reunión que celebren las Comisiones Informativas se extenderá acta que será suscrita por el Secretario, en la que conste fundamentalmente: Los nombres de los Concejales asistentes, los asuntos examinados y dictámenes emitidos, así como un extracto de las intervenciones producidas cuando los interesados así lo expresen formalmente. El acta deberá ser firmada por el Presidente. Corresponderá al Secretario de cada Comisión preparar los asuntos de Orden del día, la redacción de los dictámenes que emita la Comisión, así como el control y custodia de los expedientes que se remiten a las Comisiones. Igualmente, los Secretarios velarán por que los asuntos ya dictaminados que deban incluirse en el orden del día del Pleno, obren en poder de la Alcaldía, con la suficiente antelación.

Artículo 45.- Las actas levantadas de cada sesión se archivarán con numeración correlativa, llevándose los dictámenes a los expedientes que los motivan.

Capítulo Séptimo: De las retribuciones

Artículo 46.- La Corporación consignará en su Presupuesto anual una cantidad para hacer frente a las retribuciones e indemnizaciones de sus miembros en el ejercicio de sus funciones municipales.

47. artikulua.- Alkateari eta dedikazio osoko udalkideei Gizarte Segurantzaren Erregimen Orokorrean alta emango zaie, eta haiek egiten duten lanagatik dagokien ordainsaria eta beharrezko gastuen kalte-ordainak jasoko dituzte, Udaltzak erabakitzen duenarekin bat. Ordainsari horiek udal aurrekontuetatik ordainduko dira.

Zortzigarren atala: herritarren parte-hartzea

48 artikulua.- Udaltzak bere jardunari buruz ahalik eta informazio osoena emango du, eta herritarren parte-hartzea ahalbidetuko du. Nolanahi ere, parte-hartze horrek ez du urrituko udal organoek duten erabakitzeko ahalmena.

49 artikulua.- Herritar guztiek eskubidea dute udal akordioei buruzko ziurtagirien kopiak eskuratzeko, eta artxiboan eta erregistroetan kontsultak egiteko, Administrazio Prozedurari buruzko Legearekin bat, Konstituzioaren 105. artikulua garatzen ez den bitartean.

50 artikulua.- Edozein herritarrek eskubidea du udal organoek bere interesen onarpena eskatzeko, eta Udalari eskaerak egiteko, udalaren eskumeneko gaiei edo erabakiei dagokienez. Eskubide hori erabiltzeak ezingo dio inongo kalterik sorrarazi eskatzaileari, delitu edo hutsegiteren bat egin ezean behintzat.

51 artikulua.- Eskaera egiteko idatzian interesdunaren izena, helbidea eta NANA erantsi behar dira, eta Udalaren Erregistro Orokorrean aurkeztuko da. Eskatzailea beste norbaiten edo talderen baten izenean ari denean, ordezkaritza hori egiaztatu beharko du.

52. artikulua.- Udal zerbitzuen egitura eta funtzionamendua hobetzeko eskaerak, edo edozein udal organoren ezohiko jarduna adierazteko eskaerak administrazioaren kabuz izapidetuko dira, eta dagokien espedientea bideratuko da, eraginkortasun osoa izan dezaten.

53. artikulua.- Eskaera jaso duen udal-organoak

Artículo 47.- El Alcalde y aquellos Corporativos que desempeñasen sus cargos con dedicación exclusiva, serán dados de alta en el Régimen General de la Seguridad Social, y percibirán con cargo a los Presupuestos municipales, las retribuciones por su labor y las indemnizaciones de los gastos necesarios, conforme determine la Corporación.

Capítulo Octavo: De la participación ciudadana

Artículo 48.- La Corporación facilitará la más amplia información sobre su actividad y propiciará la participación de los ciudadanos en la vida local, sin que esta participación pueda menoscabar la facultad de decisión que en todo caso corresponde a los órganos municipales.

Artículo 49.- Todos los ciudadanos tienen derecho a obtener copias y certificaciones acreditativas de los acuerdos municipales, así como a consultar los archivos y registros, todo ello conforme a la Ley de Procedimiento Administrativo, en tanto no se desarrolle mediante Ley el artículo 105 de la Constitución.

Artículo 50.- Cualquier ciudadano, además de dirigirse ante los órganos municipales en petición del reconocimiento a sus intereses personales y directos, tiene el derecho de elevar peticiones al Ayuntamiento en solicitud de actos o decisiones sobre materia de competencia municipal. Del ejercicio de este derecho no podrá derivarse perjuicio alguno al peticionario, salvo que incurra en delito o falta.

Artículo 51.- El escrito en el que se contenga la petición del interesado deberá incluir el nombre, domicilio y D.N.I. del mismo, y será presentado en el Registro General del Ayuntamiento. Cuando el solicitante actúe en nombre de otra persona o de otros colectivos deberá acreditar la representación alegada.

Artículo 52.- Las peticiones que se refieran a la mejora de la estructura y funcionamiento de los servicios municipales, o a la irregularidad de o anomalía en la actuación de cualquier órgano municipal, se tramitará de oficio, instruyéndose el correspondiente expediente para lograr su plena efectividad.

Artículo 53.- Si el órgano municipal ante el que

hori erabakitzeko ezgaitzat jotzen badu bere burua, horretarako gaitzat jotzen duenari bidaliko dio, eta hori egin izana jakinaraziko dio eskatzaileari.

54. artikulua.- Edozein herritarrek bere eskubide zibil eta politikoak erabiltzerakoan Udal Administrazioari eska diezaioke udal ondasunak eta eskubideak defendatzeko beharrezkoak diren ekintzak burutu ditzan.

se realiza la petición se considera incompetente para resolverla, la remitirá a la que considere competente y comunicará haberlo hecho al peticionario.

Artículo 54.- Cualquier vecino en el ejercicio de sus derechos civiles y políticos podrá requerir a la Administración Municipal el ejercicio de las acciones necesarias para la defensa de los bienes y derechos municipales.